

- D. Karcia
- Dehefen

Prezydent Miasta Opoia
Rynek-Ratusz
45-015 Opole



Izba Rolnicza
w Opolu

2017 -12- 0 6

Opole, dnia 01.12.2017r.


OŚR.6143.1.2017

BIR/3870 / 2017

Izba Rolnicza w Opolu
ul. Północna 2
45-837 Opole

W związku z otrzymanymi informacjami o konieczności przypomnienia mieszkańcom w szczególności hodowcom trzody chlewnej o zagrożeniu afrykańskim pomorem świń (ASF), proszę o przekazanie załączonej informacji oraz materiałów informacyjnych rolnikom.

z up. Prezydenta Miasta


Małgorzata Rąbiega
Naczelnik Wydziału
Ochrony Środowiska i Rolnictwa

Załączniki:
Pismo z dnia 01.12.2017r. do hodowców trzody chlewnej
Materiały informacyjne dot. ASF

Otrzymują:
Adresat
a/a

Opole, dnia 01.12.2017r.

Hodowcy trzody chlewnej

W związku z informacją Głównego Lekarza Weterynarii o występowaniu od 2014 roku licznych przypadków ognisk afrykańskiego pomoru świń (ASF) na terenach państw Europy Wschodniej i Środkowej oraz o przypadkach stwierdzenia obecności wirusa ASF w produktach pochodzenia zwierzęcego wyprodukowanych na terytorium innych państw, należy podjąć działania mające na celu zmniejszenie ryzyka rozprzestrzenienia się wirusa ASF.

W związku z tym proszę o zabezpieczenie miejsc utrzymania zwierząt, w tym zwłaszcza o:

- nieskarmianie zwierząt paszą niewiadomego pochodzenia ani produktami pochodzenia zwierzęcego,
- zastosowanie mat dezynfekcyjnych,
- zabezpieczenie budynków inwentarskich i pasz przed dostępem dzikich zwierząt,
- ograniczenie dostępu osób postronnych do zwierząt.


W przypadku stwierdzenia niepokojących objawów chorobowych lub padnięć świń w stadzie, każdy hodowca powinien przekazać tę informację bezpośrednio do Powiatowego Lekarza Weterynarii (tel. 77 54 17 161 lub 77 451 42 10; e – mail: piw.opole@wiw.opole.pl) lub za pośrednictwem lekarza weterynarii opiekującego się gospodarstwem, można też zgłosić ten fakt do Urzędu Miasta Opola. Zgłaszać należy również przypadki padłych dzików.

Ponadto należy przestrzegać podstawowych zasad ostrożności i higieny, szczególnie:

- nie pozwalać zwierzętom domowym na kontakt z padłymi świniami i dzikami,
- w przypadku kontaktu z padłą swinia lub dzikiem należy jak najszybciej umyć ręce lub zdezynfekować je środkiem na bazie alkoholu,
- osoby postronne (nie zajmujące się zawodowo zwierzętami lub leczeniem zwierząt w danym gospodarstwie), nie powinny wchodzić do budynków inwentarskich w gospodarstwach, w których utrzymuje się świnie – szczególnie osoby po kontakcie z padłą swinia lub dzikiem.

Za zwierzęta poddane ubojowi z nakazu Inspekcji Weterynaryjnej, w ramach zwalczania chorób zakaźnych zwierząt, przysługuje odszkodowanie ze środków budżetu państwa, w wysokości wartości rynkowej zwierząt. Odszkodowanie szacowane jest przez Powiatowego Lekarza Weterynarii oraz dwóch powołanych przez Prezydenta Miasta Opola rzeczoznawców.

z up. Prezydenta Miasta


Małgorzata Rabiega
Naczelnik Wydziału
Ochrony Środowiska i Rolnictwa

INFORMACJA DLA PODRÓŻNYCH WJEŹDZAJĄCYCH DO UNII EUROPEJSKIEJ

Główny Lekarz Weterynarii informuje o występowaniu od roku 2014 licznych ognisk **afrykańskiego pomoru świń (ASF)**, w państwach Europy Wschodniej i Środkowej oraz przypadkach **stwierdzenia obecności wirusa ASF w produktach pochodzenia zwierzęcego** wyprodukowanych na terytorium państw trzecich.

W związku z powyższym, Główny Lekarz Weterynarii przypomina o **bezwzględnym zakazie przywożenia do UE produktów pochodzenia zwierzęcego.**



Przywożona żywność zawierająca produkty pochodzenia zwierzęcego może zawierać patogeny powodujące choroby zakaźne zwierząt, w tym afrykański pomór świń.



Nie pozwólmy, aby zakaźne choroby zwierząt przedostały się do UE!

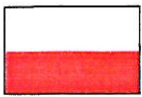


Czym jest afrykański pomór świń?

Afrykański pomór świń (African swine fever – ASF) to groźna, wysoce zakaźna i zaraźliwa choroba wirusowa świń domowych oraz dzików. Ważną drogą rozprzestrzeniania wirusa ASF jest skarmianie zwierząt odpadkami żywności. Ludzie nie są wrażliwi na zakażenie wirusem ASF, w związku z czym choroba ta nie stwarza zagrożenia dla ich zdrowia i życia. Jednakże, wystąpienie ASF skutkuje narażeniem danego kraju na ogromne straty finansowe związane głównie z całkowitym zablokowaniem możliwości sprzedaży i wywozu świń lub wieprzowiny do krajów wolnych od tej choroby.



Główny Lekarz Weterynarii



Uwaga!

Główny Lekarz Weterynarii informuje, że:

- afrykański pomór świń (ASF) stwierdzono: w Rosji, Białorusi, Ukrainie, Litwie, Łotwie, Estonii, Polsce;
- choroba stanowi zagrożenie dla milionów świń i dzików oraz powoduje olbrzymie straty ekonomiczne;
- afrykański pomór świń, który nie jest groźny dla ludzi, może być przenoszony przez żywność.

Prosimy wyrzucać resztki jedzenia wyłącznie do zamkniętych pojemników na śmieci.



Achtung!

Der leitende Amtstierarzt informiert:

- die Afrikanische Schweinepest wurde in: Russland, Weißrussland, Ukraine, Litauen, Lettland, Estland und Polen bestätigt;
- diese Krankheit bedroht Millionen Haus- und Wildschweine und verursacht große wirtschaftliche Verluste;
- Lebensmittel können die für den Menschen ungefährliche Krankheit übertragen.

Bitte werfen Sie Speisereste nur in verschlossene Müllbehälter.



Attention!

Chief Veterinary Officer informs that:

- african swine fever (ASF) has occurred in: Russia, Belarus, Ukraine, Lithuania, Latvia, Estonia, Poland;
- the disease poses a threat to millions of pigs and wild boar, and it causes tremendous economic losses;
- african swine fever, which is not dangerous to humans, can be transmitted by food.

Please place leftover food only in lockable trash cans.



Внимание!

Главный ветеринарный врач сообщает, что:

- случаи африканской чумы свиней выявлены в: России, Беларуси, Украине, Литве, Латвии, Эстонии, Польше;
- болезнь представляет собой угрозу для миллионов свиней и кабанов, а также приводит к огромному экономическому ущербу;
- это неопасное для человека заболевание может передаваться через пищу.

Просим выбрасывать остатки пищи только в закрытые контейнеры для мусора.

MYŚLIWY, LEŚNIKU

PAMIĘTAJ!!!

*Kraj, w którym wystąpi
ASF narażony jest na
bardzo duże straty
ekonomiczne w przemyśle
mięsnym oraz hodowli,
powodowane
wstrzymaniem obrotu
i eksportu świń, mięsa
wieprzowego oraz
produktów
pozyskiwanych od świń,
a także padnięciami świń
i kosztami likwidacji
ognisk choroby.*

GLÓWNY INSPEKTORAT WETERYNARII

ul. Wspólna 30,
00-930 Warszawa
tel.: (22) 623-20-88,
fax: (22) 623-14-08,
e-mail: wet@wetgiw.gov.pl,
www.wetgiw.gov.pl

INFORMACJA DLA MYŚLIWYCH I LEŚNIKÓW DOTYCZĄCA AFRYKAŃSKIEGO POMORU ŚWIŃ



Co to jest afrykański pomór świń?

Afrykański pomór świń (ASF) to **szybko szerząca się choroba wirusowa, na którą podatne są świny domowe oraz dziki.**

Ludzie nie są wrażliwi na zakażenie wirusem ASF w związku, z czym choroba ta nie stwarza zagrożenia dla ich zdrowia i życia.

Wprowadzenie wirusa ASF na terytorium Polski może nastąpić poprzez:

◆ przewożenie (przemyt) przez wschodnią granicę produktów żywnościowych, skarmianie ich resztkami świń lub wyrzucanie do lasu odpadków i kontakt z nimi dzików;

◆ migracja dzików z krajów, gdzie występuje ASF – w szczególności województwa wschodniej Polski;

◆ środki transportu.

O 2007 roku występowanie ASF zanotowano na terytorium Kaukazu i Federacji Rosyjskiej, na Ukrainie oraz na Białorusi.

W 2014 roku ASF wykryto na Litwie, w Polsce i na Łotwie.

Jak rozpoznać afrykański pomór świń u dzików?

U dzików mogą pojawić się następujące objawy:

- ◆ zwiększone padnięcia;
- ◆ osłabienie, zaburzenia w poruszaniu się, utrata orientacji, ograniczony odruch ucieczki;
- ◆ sinica skóry uszu, brzucha i boków ciała, drobne, liczne wybroczyny na skórze;
- ◆ duszność, pienisty lub krwisty wypływ z nosa;
- ◆ biegunka, często z domieszką krwi.

Jak myśliwi i leśnicy mogą pomóc w zapobieganiu afrykańskiemu pomorowi świń?

- ◆ zgłaszać do najbliższego powiatowego lekarza weterynarii każdego zaobserwowanego dzika, który wykazuje objawy nasuwające podejrzenie ASF lub padłego dzika znalezionego w czasie polowań lub wykonywania czynności służbowych;
- ◆ przestrzegać higieny po zakończonym polowaniu (nie pozostawiać patrochów w lesie, zdezynfekować sprzęt łowiecki oraz koła pojazdów, zmienić obuwie i odzież);
- ◆ myśliwy po polowaniu przez 72h nie powinien wchodzić do chlewni;
- ◆ nie pozostawiać odpadków żywnościowych w lesie;
- ◆ myśliwi i leśnicy utrzymujący świny we własnym gospodarstwie winni pamiętać o bezwzględnym przestrzeganiu higieny przed każdorazowym wejściem do chlewni.

PAMIĘTAJ!!!

Na obszarach: ochronnym i objętym ograniczeniami w związku z wystąpieniem ASF u dzików, znajdujących się na terenie województwa podlaskiego, obowiązuje zakaz wnoszenia i wwożenia na teren gospodarstwa, gdzie są utrzymywane świny: zwłok dzików, tusz dzików, części tusz dzików i produktów ubocznych pochodzenia zwierzęcego pochodzących od dzików oraz materiałów i przedmiotów, które mogły zostać skażone wirusem afrykańskiego pomoru świń.

Każdy dzik odstrzelony na obszarze objętym ograniczeniami albo na obszarze ochronnym powinien zostać niezwłocznie dostarczony wraz ze wszystkimi częściami ciała, w tym z narządami wewnętrznymi, do położonego na tym samym obszarze: punktu skupu dziczyzny lub zakładu obróbki dziczyzny lub innego zakładu nadzorowanego przez organ Inspekcji Weterynaryjnej, w którym mogą być przechowywane tusze lub skóry dzików.

Tusze, wszystkie części ciała oraz skóry ww. dzików mogą być przemieszczone z ww. punktów i zakładów, wyłącznie po uzyskaniu ujemnego wyniku badania laboratoryjnego w kierunku afrykańskiego pomoru świń.*

* zgodnie z rozporządzeniem Ministra Rolnictwa i Rozwoju Wsi z dnia 31 marca 2014 roku w sprawie środków podejmowanych w związku z wystąpieniem u dzików afrykańskiego pomoru świń (poz. 420)

HODOWCO

PAMIĘTAJ!!!

GŁÓWNY INSPEKTORAT WETERYNARII

*Za świnie zabite, poddane ubojowi
oraz padłe w wyniku
zastosowanych zabiegów
nakazanych przez IW przy
zwalczaniu afrykańskiego pomoru
świń przysługuje odszkodowanie ze
środków budżetu państwa.*

*Kraj, w którym wystąpi ASF
narażony jest na bardzo duże straty
ekonomiczne w przemyśle mięsnym
oraz hodowli, powodowane
wstrzymaniem obrotu
i eksportu świń, mięsa wieprzowego
oraz produktów pozyskiwanych od
świń, a także padnięciami świń
i kosztami likwidacji ognisk choroby.*

*ASF jest zagrożeniem zarówno
dla dużych, jak i małych
gospodarstw.*

ul. Wspólna 30,
00-930 Warszawa
tel.: (22) 623-20-88,
fax: (22) 623-14-08,
e-mail: wet@wetgiw.gov.pl,
www.wetgiw.gov.pl

**INFORMACJA
DLA HODOWCÓW
TRZODY
CHLEWNEJ
DOTYCZĄCA
AFRYKAŃSKIEGO
POMORU ŚWIŃ**



Co to jest afrykański pomór świń?

Afrykański pomór świń (ASF) to **szybko szerząca się choroba wirusowa, na którą podatne są świnie domowe oraz dziki.**

Ludzie nie są wrażliwi na zakażenie wirusem ASF w związku, z czym choroba ta nie stwarza zagrożenia dla ich zdrowia i życia.

Najczęściej wprowadzenie wirusa ASF do kraju wolnego od choroby następuje poprzez transport, mięso, produkty mięsne, odpadki kuchenne i poubojowe, pochodzące od chorych świń i dzików.

Najczęstszą przyczyną zakażenia świń jest bezpośredni kontakt ze zwierzętami zakażonymi lub zakażonymi odpadkami żywnościowymi.

W przypadku terenów o wysokim zagęszczeniu gospodarstw utrzymujących świnie, rozprzestrzenianie się wirusa między gospodarstwami jest łatwe, za pośrednictwem osób odwiedzających gospodarstwo lub zakażonej paszy, wody, czy narzędzi.

O 2007 roku występowanie ASF zanotowano na terytorium Kaukazu i Federacji Rosyjskiej, na Ukrainie oraz na Białorusi.

W 2014 roku ASF wykryto na Litwie, w Polsce i na Łotwie

Jak rozpoznać afrykański pomór świń?

U świń mogą pojawić się następujące objawy:

- ◆ wysoka gorączka, z tym że gorączkujące świnie mają początkowo zachowany apetyt i zachowują się normalnie;
- ◆ liczne padnięcia świń w każdym wieku;
- ◆ sinica skóry uszu, brzucha i boków ciała, drobne, lecz liczne wybroczyny w skórze;
- ◆ duszność, pienisty lub krwisty wypływ z nosa;
- ◆ biegunka, często z domieszką krwi.

Jak zapobiegać afrykańskiemu pomorowi świń?

- ◆ Ograniczyć dostęp osobom postronnym do pomieszczeń lub miejsc, w których znajdują się zwierzęta, w szczególności osobom, które w ostatnim czasie przebywały na terytorium krajów gdzie wystąpiła ASF lub brały udział w polowaniach na zwierzęta łowne;
- ◆ Zabezpieczyć swoje gospodarstwo przed przedostaniem się dzików, zabezpieczyć paszę przed dostępem zwierząt wolno żyjących;
- ◆ Stosować w gospodarstwie procedury sanitarne - utrzymywać gospodarstwo w czystości, dbać o czystość sprzętu używanego w gospodarstwie, stosować odkażanie bieżące, używać osobnego obuwia, odzieży ochronnej oraz narzędzi do obsługi zwierząt;
- ◆ Nie wprowadzać do gospodarstwa zwierząt niewiadomego pochodzenia - bez świadectwa zdrowia lub wykazujących jakiegokolwiek objawy osłabienia;
- ◆ Nie skarmiać zwierząt odpadkami żywności.

Podejrzewasz wystąpienie afrykańskiego pomoru świń?

Posiadacz zwierząt, który zauważył objawy nasuwające podejrzenie choroby zakaźnej, jest zobowiązany do natychmiastowego zgłoszenia podejrzenia choroby (obowiązek ustawy obwarowany sankcją karną*). Zgłoszenie należy przekazać do powiatowego lekarza weterynarii bezpośrednio, albo za pośrednictwem lekarza weterynarii opiekującego się gospodarstwem lub właściwego miejscowo organu samorządu terytorialnego (wójta, burmistrza).

Zgłosiłeś podejrzenie afrykańskiego pomoru - co dalej?

Po dokonaniu zgłoszenia - do czasu przybycia urzędowego lekarza weterynarii - hodowca zwierząt zobowiązany jest do:

- ◆ izolacji i strzeżenia w gospodarstwie wszystkich przebywających tam zwierząt;
- ◆ wstrzymania się od wywożenia, wynoszenia i zbywania produktów z gospodarstwa, w szczególności mięsa, zwłok zwierzęcych, środków żywienia zwierząt, wody, ściółki, nawozów naturalnych;
- ◆ uniemożliwienia dostępu osobom postronnym do pomieszczeń lub miejsc, w których znajdują się zwierzęta podejrzane o zakażenie lub chorobę.

* zgodnie z ustawą z dnia 11 marca 2004 roku o ochronie zwierząt oraz zwalczaniu chorób zakaźnych zwierząt (Dz. U. z 2008 roku Nr 213 poz. 1342 ze zm.)